



präsentiert
Chapelle de la Vigne

*Es ist das Heil
uns kommen her*

J.S. Bach: Choralkantaten



kath. Kirche St. Martin, FR-Hochdorf
/ **Konzert:** 20.10.17, 19:30 h, Einlass ab 19:00 h
/ **kommentierte Probe:** 18.10.17, 20:00 h
Einlass ab 19:30 h

www.chapelle-de-la-vigne.de

Geänderte Öffnungszeiten der Ortsverwaltung

Nicht vergessen:

Schon die Sprechstunde am Mittwoch, 18.10.2017 beginnt um 17 Uhr und endet bereits um 18:45 Uhr. Auch die Sprechstunde des Ortsvorstehers endet früher. Die Ortsverwaltung ist am Donnerstag, 19.10.2017 sowie am Freitag, 20.10.2017 wg des Betriebsausflugs geschlossen. Wir bitten um Beachtung und Verständnis.

Folgende Vertretungen sind in dieser Zeit eingerichtet:

Angelgenheiten zum Thema Melde- oder Passwesen:
Amt für Bürgerservice in der Basler Straße 2, 79100 Freiburg (0761/ 201-0). Die Öffnungszeiten sind: Donnerstag 07:30 - 18:00 Uhr, Freitag 07:30 - 12:30 Uhr und am Samstag 09:00 - 12:30 Uhr (Bitte beachten Sie, dass am Samstag nicht alle Dienstleistungen erbracht werden können).

Beurkundung von Sterbefällen in Hochdorf: Das Standesamt Opfingen übernimmt in dieser Zeit den Notdienst. Sie erreichen die Kollegin unter 07664/504010.

Für alles andere sind wir ab Montag, 23.10.2017 wieder wie gewohnt für Sie da.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.



ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

Sachgebiete:

Ortsvorsteher Herr Lang-Jakob 94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt Frau Hess 94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen Frau Fürderer 94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung Frau Berger 94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle Frau Wendler 94739-14

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag 8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich 18.00 – 20.00 Uhr

Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag 17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch 17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

Internet: www.freiburg.de/hochdorf

Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

Hallenbad Hochdorf

0761/2105-550
Mo geschlossen außer für Kurse
Di 15.00 - 20.00 Uhr
Mi geschlossen außer für Kurse
Do 09.30 - 11.00 Uhr Senioren und Schwangere
15.00 - 20.00 Uhr
Fr 15.00 - 18.00 Uhr Spielnachmittag
18.00 - 21.00 Uhr abgetr. Bahnen für Schwimmer
Sa 12.00 - 18.00 Uhr
So 08.30 - 13.00 Uhr

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1, 07665/91 24 78
Öffnungszeiten:
Montag und Freitag 16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch 09.00 - 11.00 Uhr
in den Schulferien
Freitag 16.00 - 19.00 Uhr

Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr 112
Polizei 110
Krankentransporte 19222

Zahnärztlicher Notfalldienst 0180 3 222 555 42
Giftnotruf 0761/19240
Tierärztlicher Notdienst 0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst 0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten 116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.)
auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen 0800 2767767
www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden
Telefonseelsorge 0800 1110111 oder 0800 1110222
Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf
Frau Marion Germer 07665/46 57

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Allgemeinärztlicher Dienst: 116117

Öffnungszeiten Notfallpraxis für Erwachsene am Universitätsklinikum Freiburg, Hugstetter Str. 55
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr
Mi, Fr 16 – 24 Uhr
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

Kinderärztlicher Notfalldienst:

0180 6076111

Öffnungszeiten Kinder-Notfallpraxis in der Sautierstraße 1 in 79104 Freiburg am St. Josefskrankenhaus:
Montag bis Donnerstag von 19 – 23 Uhr
Freitag von 16 – 23 Uhr
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 23 Uhr

Augenärztlicher Notfalldienst:

0180 6075311

Öffnungszeiten Augen-Notfallpraxis im Universitätsklinikum Freiburg, Kilianstraße 5 in 79106 Freiburg:
Montag, Dienstag, Donnerstag von 19 – 22 Uhr
Mittwoch 13 – 22 Uhr
Freitag 16 – 22 Uhr
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 22 Uhr

Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:
www.lak-bw.notdiendt-portal.de oder unter der Tel. 01805 002963

Samstag, 14.10.

Franziskaner-Apotheke, Großgasse 2,
Breisach am Rhein (Oberrimsingen), Tel. 07664/40 87 14

Sonntag, 15.10.

Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 67,
Eichstetten, Tel. 07663/12 05

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

Impressum

Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79018 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck und Verlag: Primo-Verlagsdruck Anton Stähle e.K., Messkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

Vorgezogener Redaktionsschluss

In der Kalenderwoche 43 wird der Redaktionsschluss von Hochdorf aktuell auf den

Montag, den 23.10.2017, 10 Uhr

und in der Kalenderwoche 44 auf

**Freitag, 27.10.2017 10 Uhr
(wegen Reformationstag und Allerheiligen)**

vorverlegt.

Wir bitten alle Vereine und Artikel-Einsteller um Beachtung.

Die Ortsverwaltung



WAS NUN HERR KOMMISSAR?

**Präventionstipps der Woche Ihrer Polizei
zum Thema „Wohnungseinbruch“**

UNSERE FAKTEN: Hinweise von Nachbarn über verdächtige Personen im Umfeld der Nachbarschaft sind für uns von großer Bedeutung.

UNSERE TIPPS: Sprechen Sie verdächtige Personen aus sicherer Distanz an und fertigen Sie ggf. ein Bild mit dem Smartphone. Notieren Sie Personenbeschreibung und Kennzeichen und teilen Sie uns Ihre Hinweise über den Notruf 110 mit.

UNSER ANGEBOT:

Die Kriminalpolizeiliche Beratungsstelle des Polizeipräsidiums Freiburg bietet eine kostenlose und neutrale sicherungstechnische Beratung vor Ort an.

Terminvereinbarung: Tel 0761/29608-25

Wir möchten, dass Sie sicher leben!

Ihre Polizei

DER ORTSCHAFTSRAT BERICHTET

Einladung

Am Montag, dem 16. Oktober 2017 um 19.00 Uhr findet im Sitzungssaal des Rathauses Hochdorf eine **öffentliche Sitzung des Bauausschusses Hochdorf** statt.

Tagesordnung:

I. Bauanträge zur Beratung

1. AZ 02092-17

Nutzungsänderung: Ausstellungsflächen für Autos; Einbau einer Abtrennwand und ein Garagentor; Gestaltung eines Pausenzones, gleichzeitig als Anlieferungsfläche für die Exponate
Fl.St.Nr. 3540/0, Weißerlenstraße 1a

2. AZ 03597-16

Bauvoranfrage: Abbruch eines Wohnhauses und Neubau eines Mehrfamilienhauses;
hier: Umplanung vom 15.08.2017, Fl.St.Nr. 2538/17, Ringstr. 7

3. AZ 02479-17

Nutzungsänderung einer Gewerbeeinheit in eine Kita mit 2 Gruppen für Kinder unter 3 Jahren
Fl.St.Nr. 2541/26, Hanferstr. 4

4. AZ 01170-17-17

Nutzungsänderung von Räumen des Gebäudes von Lager- zu Produktionsgebäude mit Nebenräumen und die Errichtung von 37 o.i. Kfz-Stellplätzen

1. Nachtrag für die Errichtung einer Kälteanlage

Fl.St.Nr. 1927/52, Abrichstr. 4

Weitere evtl. noch eingehende Bauanträge werden durch Aushang an der Informationstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

II. Verschiedenes

Zu dieser Sitzung ist die Einwohnerschaft herzlich eingeladen.

Einladung

Am Montag, dem 16. Oktober 2017 um 20.00 Uhr findet im Sitzungssaal des Rathauses Hochdorf eine **öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Hochdorf** statt.

Tagesordnung:

1. Einwohner/innen Fragestunde
2. Vorstellung der neuen Quartiersarbeiterin Frau Riedinger
3. Barrierefreiheit im öffentlichen Raum in Freiburg
hier:
Verwendung der Mittel der Haushaltsstelle „Barrierefreie öffentliche Räume“ im Doppelhaushalt 2017/2018
Drucksache G-17/180
- Beratung und Beschluss -
4. Verwendung der Verfügungsmittel des Ortschaftsrates 2017
hier:
Vorschläge aus dem Gremium
- Beratung und Beschluss -
5. Zukünftige Terminierung des Sitzungstages und des Sitzungsbeginns des Hochdorfer Ortschaftsrates
- Diskussion und Beschluss -
6. Hallenvergabe
7. Verschiedenes

Nachträge und Ergänzungen der Tagesordnung werden durch Aushang an der Verkündungstafel der Ortsverwaltung ortsüblich bekannt gemacht.

Zu dieser Sitzung ist die Einwohnerschaft herzlich eingeladen.

BERICHTE UNSERER VEREINE



Akkordeon-Club Hochdorf e. V.

**AKKORDEON
CLUB
HOCHDORF E.V.**

**21.10.
2017
20UHR**

ACH SPIELT VERRÜCKT
Mooswaldhalle Hochdorf
Leitung: Uroš Svete | Eintritt: 6€ | Mit Bewirtung



Bildungswerk

Bildungswerk präsentiert CHAPELLE DE LA VIGNE

Das Vokal- und Instrumentalensemble für Alte Musik „Chapelle de la Vigne“, spielt unter der Leitung von **Bernhard Schmidt**, Freiburg, in einem **Kirchenkonzert am Fr., 20.10.2017, 19:30 Uhr** in der **St. Martinskirche** die **J. S. Bach Choralkantaten BWV 9, 115 und 125**. Sie entstanden zuzunehmenden Anlässen und sind daher auch musikalisch sehr abwechslungsreich. Z. B. **BWV 9 „Es ist das Heil uns kommen her“** entstand als „Nachtrag“ für Bachs zweiten Leipziger Kantatenjahrgang, sein Inhalt *umfasst alle wesentlichen Lehrsätze des Luthertums*, man könnte also von einer **Referenz der Chapelle an das Lutherjahr/500 Jahre Reformation** sprechen. Alle drei Kantaten sind reich an theologischen Bildern, in die sich eine Vertiefung lohnt. Diese gewährt der Leiter der Chapelle, **Bernhard Schmidt**, allen Interessierten bereits vor dem eigentlichen Konzert in einer **„kommentierten Orchesterprobe“ am Mi., 18. 10. 20:00 Uhr in der St. Martinskirche (Eintritt auf Spendenbasis)**.

Eintritt Konzert am Freitag: 15 € an der Abendkasse, im Vorverkauf beim Bildungswerk 10 €;

Ermäßigung: Jugendliche, Schüler u. Studierende

Siehe auch Hinweise auf der Titelseite dieser Ausgabe.



Familien-Treff MütZe

Second-Händchen

An unsere „Verkäuferinnen“: Bitte denken Sie daran Ihre Kleidung der vergangenen Saison und Ihr Geld abzuholen.

Es gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag:	09:00 – 12:00 Uhr
und	14:00 – 16:30 Uhr
Mittwoch:	09:00 – 12:00 Uhr

Kurs - Erste Hilfe bei Kindernotfällen

Der Malteser Hilfsdienst e.V. führt diesen Kurs für Eltern und Personen durch, die mit Babys und Kleinkindern zu tun haben. Zwei Termine: 1. Kurs: 4.11.2017, 2. Kurs: 2.12.2017, jeweils von 9 – 12 Uhr. Die Kurse finden im Bewegungsraum des Senioren-Treffs, Hochdorfer Str. 2 statt. An beiden Terminen sind noch wenige Plätze frei. Mit vorheriger Absprache/Anmeldung können Sie unsere Kinderbetreuung im gleichen Gebäude (Spielzimmer Familien-Treff, 1. OG) nutzen.

Kursgebühr: Mitglied 30 €/Paar 50 € bzw. Nichtmitglied 35 €/Paar 60 €
Bei Fragen: Nadine Akrofi, Tel.: 07665/9679761

Ihr Team des Familien-Treffs

Feuerwehr

Monatsrückblick der Feuerwehr Freiburg Abteilung Hochdorf
September 2017

Einsätze:

25.09.2017, 11:36 Uhr, Brandmeldealarm, Diakoniekrankenhaus, 79110 Freiburg

Übungen & sonstige Veranstaltungen

11.09.2017, 19:30 Uhr, Abteilungsübung
25.09.2017, 19:30 Uhr, Abteilungsübung

Herbstabschlussübung am 14.10.2017

Am Samstag, den 14.10.2017 findet die jährliche Herbstabschlussübung mit der Feuerwehr Herdern und Zähringen statt.

Das „Übungsobjekt“ wird dieses Mal die **Autobahnmeisterei** in Hochdorf sein. Wir freuen uns über jeden Zuschauer ab **14:30Uhr**.

Marco Baier
Schriftführer

Monatsrückblick der Jugendfeuerwehr Hochdorf September 2017

07.09.2017 Sommerferien
09.09.2017 Aktionstag EDEKA, Florianswurst
14.09.2017 Aufbau BF-Tag
16.09. – 17.09.2017 BF-Tag
21.09.2017 Feedback BF-Tag und Planung Rest Jahr 2017
28.09.2017 Übung Löschangriff, Lagerhallenbrand

Vom 16.09. – 17.09.2017 hatten wir unseren Berufsfeuerwehr-Tag mit ganz vielen Einsätzen. Mit 8 Brand-, 4 Gefahrstoff- und 10 Hilfeleistungseinsätzen war die Jugendfeuerwehr ganz schön gefordert. Das Highlight für die Jugendlichen war ein Einsatz mit dem Wechsellaufzug und dem Abrollbehälter „Sand“. Hierbei wurde gemel-

det, dass in Hochdorf der Bach über das Ufer zu treten drohte. Die Aufgabe bestand nun darin, einen Damm mit Sandsäcken zu bauen. Ein besonderer Dank gilt den Hochdorfer Bürgern, dass sie unsere Alarmfahrten durch den Ort akzeptiert und geduldet haben.

Lust bei uns mitzumachen?

Die Jugendfeuerwehr Hochdorf trifft sich immer donnerstags um 19:00 Uhr im Gerätehaus Hochdorf, Leinenweberstraße 3.

Kontakt: Tobias Wiestler

Telefon: 0160 3787059

E-Mail: jugendfeuerwehrhochdorf@web.de

Internet: <http://abt14.feuerwehr-freiburg.de/JF.html>

Schwarzwaldverein

17. Okt., Dienstag: „**Gesundheitswanderung**“, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen, Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €; Treff: 15.30 Uhr, Stadtgarten Freiburg, Konzertmuschel, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, e-mail: waltersittig@aol.com

18. Okt., Mittwoch: „**Durchs Glottertal**“, Klausenhof-Glottertal-Heuweiler, Treff: 9 Uhr, Hbf, Zug Elzach, Aufstieg: 210m, Gehzeit: 3Std/9km, mittel, Einkehr: ja, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Ger-ti Plangger, Tel. 0761/492563

Gäste sind herzlich willkommen



Seniorentreff

Michael-Denzlinger Senioren-Treff

www.seniorentreff-hochdorf.de

OFFENES CAFÉ

bei Kaffee und frischem Kuchen mit Christine und Irene lädt der Senioren-Treff zum Thema ein:

SEYCHELLEN

Bericht von einer wunderschönen Urlaubsreise im Mai/Juni 2017, Bild- und Filmvortrag

Referentin: *Christine Brühl*, Hochdorf

Mi., 18. 10. 17, 15-17:00 Uhr

FOTOCUB IM TREFF

Im letzten Fotoclub-Treffen hat uns der Gastreferent, der Fotojournalist Michael Bamberger mancherlei Tipps und Anregungen gegeben, aus denen wir für die neue Sitzung das Thema ausgewählt haben:

Ein Porträt – wie macht man das am besten? Wir wollen seine Vorschläge mal an uns selbst erproben. Haben Sie dazu nicht auch Lust?

Leitung: *Günter Hammer*, Hochdorf

Mi., 18. 10. 2017, 20:00 – ca. 21:30 Uhr

Im Rahmen eines künstlerischen „Stencil“-Projekts haben die BesucherInnen unserer Teeniegruppe eine Wand des Kinder- und Jugendhauses neu gestaltet.

Möchtest auch Du etwas kreatives gestalten, oder einfach nur Freunde treffen, spielen und chillen? Dann freuen wir uns auf deinen Besuch. Öffnungszeiten unter www.jugendhaus-hochdorf.net



SV Hochdorf

Abtl. Fußball

Ergebnisse des letzten Spieltages

SV Hochdorf I – ESV Freiburg I 2:1

SV Hochdorf II – ESV Freiburg II 3:2

Nächster Spieltag ist Sonntag, 22.10.2017

15:00 Uhr SV Hochdorf I – FC Freiburg St. Georgen II

SV Hochdorf II hat Spielfrei

Ergebnisse der Jugendspiele am letzten Wochenende:

A-Junioren	March/Hochdorf – Reute	4:0
B-Junioren	Hochdorf/March – Ihringen	0:4
C1-Junioren	Wolfenweiler - March/Hochdorf	2:3
D1-Junioren	FT Freiburg – Hochdorf/March	7:2
D2-Junioren	Hochdorf/March – SF Eintracht FR	1:4
E1-Junioren	March - Hochdorf	6:1
E2-Junioren	Hochdorf – Stegen	13:2
E3-Junioren	Hochdorf – Buggingen	5:4

Jugendspiele am Wochenende:

Freitag 13.10.2017:

19.00 Uhr B-Junioren Hochdorf/March - Biengen

Samstag 14.10.2017:

10.05 Uhr	E3-Junioren	Bad Krozingen - Hochdorf
11.00 Uhr	E1-Junioren	Hochdorf - Eichstetten
11.00 Uhr	C2-Junioren	Elzach – March/Hochdorf
14.00 Uhr	E2-Junioren	FT Freiburg - Hochdorf
14.00 Uhr	D1-Junioren	Hochdorf/March – Vogtsburg (in Neuershausen)
15.30 Uhr	C1-Junioren (in Neuershausen)	March/Hochdorf – Schlatt
15.30 Uhr	A-Junioren	Prechtal - March/Hochdorf
16.00 Uhr	D2-Junioren	Al.Zähringen – Hochdorf/March

Sonntag 15.10.2017:

10.00 Uhr	G-Junioren	Turnier in Hochdorf
13.00 Uhr	F-Junioren	Turnier in Hochdorf

SONSTIGES

Für Menschen in Scheidung und Trennung

Kirche kümmert sich ?

Ökumenischer Gottesdienst mit persönlicher Segnung

Trennung und Scheidung – „Loslassen und Freigeben“ lautet der Titel der gemeinsamen Veranstaltungsreihe der evangelischen und katholischen Kirche in Freiburg. Auftakt der Reihe ist ein ökumenischer Gottesdienst, zu dem die evangelischen und katholischen Be-

ratungsstellen für Ehe-, Familien- und Lebensfragen einladen. Menschen in Trennung und Scheidung haben am

**Sonntag, 22. Oktober 2017 um 17 Uhr
in der Kapelle, St. Ursula, Landsknechtstr. 4
in Freiburg-Wiehre**

im ökumenischen Wortgottesdienst die Möglichkeit, mit ihren persönlichen Erfahrungen, Verletzungen und Neuanfänge da zu sein. Gebete und Fürbitten werden gesprochen, und es gibt auch das Angebot eines persönlichen Segens.

Mit einer Reihe von Veranstaltungen ab Herbst 2017 bis Frühjahr 2018 besteht die Möglichkeit, für sich Orientierung und Neuanfänge zu finden, es geht um Familien in neuen Situationen und um Loslassen und Freigeben nach einer Trennung oder Scheidung.

Infos bei www.ehe-familie-freiburg.de,
www.katholische-kirche-freiburg.de und
www.evangelisch-in-freiburg.de.

AUS UNSERER NACHBARSCHAFT

TTC Rot-Weiß Freiburg e.V.

Freizeittanzgruppen - Noch wenige Plätze frei

Fast täglich treffen sich Tanzbegeisterte in Freiburg-Landwasser, um unter Anleitung qualifizierter Tanzlehrer neue Schritte, Figuren und Bewegungsabläufe zu erlernen. Es sind noch wenige Plätze frei! Kommen Sie einfach zum Probetanzen vorbei.

- Tanzkreise am Montag: 20:00 Uhr und 21:15 Uhr
- Tanzkreis Dienstag: 20:00 Uhr
- Tanzkreis Freitag: 20:00 Uhr
- Tanzkreise am Sonntag: 17:45 Uhr, 19:15 Uhr und 20:30 Uhr

Die Gruppen haben unterschiedliche Leistungsniveaus. Gerne beraten wir Sie individuell, welche Gruppe am Besten zu Ihnen passt.

Kontakt:
info@ttc-rot-weiss.de
0761 / 16263
www.tanzen-in-freiburg.de

Erwachsenenkleidermarkt in Munzingen

Unter dem Leitwort «Unser Profil heißt Qualität» lädt der Eine-Welt-Kreis St. Stephan Freiburg-Munzingen wieder herzlich ein zum **33. Erwachsenenkleidermarkt, der am Sonntag, 22. Oktober 2017, von 13 Uhr an** in der Schloßbuckhalle stattfindet.

Über 50 Standbetreiber/innen bieten in der Halle und bei schönem Wetter weitere im Außenbereich qualitativ noch hochwertige Kleider, Schuhe und andere Accessoires. Daneben bietet der EWK für den Sonntagnachmittagskaffee eine große Kuchen- und Tortenauswahl, Würstchen, belegte Brötchen usw. Mit dem Gewinn aus Standgebühren und dem Verkauf von Kuchen (auch zum Mitnehmen!) und Getränken unterstützen wir unsere Partnergemeinde San Felipe in Soritor.

EWK St. Stephan

KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

Katharina-von-Bora-Haus

Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg
 eMail: hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de.
 Homepage Pfarrgemeinde West:
 www.ekifrei-west.de



Pfarrbüro:

Pfarrerin Anja Rahmelow
 Gemeindesekretärin Petra Eschmann
 Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642

Sprechstunde mit

Pfarrerin Anja Rahmelow gerne nach telefonischer Vereinbarung
 im Katharina-von-Bora-Gemeindehaus

Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf
 Frau Henning Tel. 07665- 94 76 76 7

Unsere Gottesdienste

- 15.10.2017
 10.00 Uhr Gottesdienst der Pfarrgemeinde West mit anschließender Gemeindeversammlung in der Matthäuskirche
- 22.10.2017
 09.30 Uhr Gottesdienst in der Zachäusgemeinde, Pfrin. Rahmelow

Gruppen, Kreise und Termine

- Freitag, 13.10.17, Katharina-von-Bora-Haus**
 15.30 – 17 Uhr, Luchse (Jungpfadfinder ab 10 Jahre)
- Mittwoch, 18.10.17, Katharina-von-Bora-Haus**
 17 – 18 Uhr, neue Pfadfindergruppe
 18 – 19 Uhr, Falken (Pfadfinder ab 13 Jahre)
- Freitag, 20.10.17, Katharina-von-Bora-Haus**
 15.30 – 17 Uhr, Luchse (Jungpfadfinder ab 10 Jahre)

angesagt

Herzliche Einladung zur Gemeindeversammlung der Pfarrgemeinde Freiburg West am kommenden Sonntag, 15.10.17 um 11 Uhr in der Matthäuskirche, Sundgauallee 31, 79114 Freiburg. Die Gemeindeversammlung findet statt im Anschluss an den gemeinsamen West-Gottesdienst, der um 10 Uhr in der Matthäuskirche beginnt. In dem Gottesdienst werden auch die Konfirmandinnen und Konfirmanden unserer Pfarrgemeinde vorgestellt.

Vortrag mit Diskussion

Die "Grüner Gockel" Umweltteams der evangelischen Gemeinden von March und Hochdorf laden herzlich ein zu einem Vortrag mit Diskussion zum Thema **"Öko-fair-sozial einkaufen. - Helfen wir so dem Klima?" Wie wir mit unserem Einkaufsverhalten zu mehr**

Umweltschutz und weltweit sozialer Gerechtigkeit beitragen können. Referent: Markus Radke (BUE, Landeskirche Baden, Karlsruhe). Moderation: Knuth Stemmer (Umweltteam Gemeinde Hochdorf). Eintritt frei.

Die Daten: **Montag, 16. Oktober 2017, um 20 Uhr im Evangelischen Gemeindezentrum, Konrad-Stürtzel-Straße 27, in 79232 March-Buchheim.** Eine Gemeinschaftsveranstaltung der Kirchengemeinde March, des „Grünen Gockel“ March und Hochdorf sowie des Büros für Umwelt und Energie (BUE) der Landeskirche Baden im Rahmen des Projektes "Wir kaufen anders". Wir freuen uns über rege Beteiligung aus der gesamten Einwohnerschaft von March und Hochdorf

Hochdorfer Bibel-Ausstellung

Was wäre ein Reformationsjubiläum ohne Bibel-Ausstellung? Eingeladen sind alle Hochdorfer*innen und andere Interessierte - unabhängig von Konfession oder Religionszugehörigkeit - ihre alte, neue, benutzte, gelesene, geschonte, verstaubte, abgegriffene, wertvolle, eingerissene, bekleckerte, goldrandige ... Bibel am Samstag, 28.10.17 zwischen 15 bis 16 Uhr ins Katharina-von-Bora-Haus zu bringen (oder eine andere Übergabe mit mir zu vereinbaren). Die Bibeln werden dann für die Ausstellung vorbereitet und können am Sonntag, 29.10.17 ab 14.30 Uhr im Katharina-von Bora-Haus besichtigt werden. Die Ausstellung mündet in den Abschiedsgottesdienst, der dann um 16 Uhr beginnt und die Bibeln und ihre Besitzer*innen zu Wort kommen lassen möchte. Wer eine besondere Geschichte mit der eigenen Bibel verbindet, kann diese gerne aufschreiben oder kurz erzählen (bitte vorher ankündigen). Nach dem Gottesdienst können die Bibeln wieder mit nach Hause genommen werden. Sie können Ihre Bibel aber auch einfach so zum Gottesdienst mitbringen.

Gerne stehe ich für weitere Infos zur Verfügung (Tel: 0761-27 66 42 / joost.wejwer@kbz.ekiba.de).

Bitte setzen Sie sich auch dann mit mir in Verbindung, wenn Sie die Bibel nicht am Samstag, 28.10. ins KaBo bringen können, aber sie für die Ausstellung zur Verfügung stellen möchten. Vielen Dank! Sind wir also gespannt auf die Hochdorfer - und andere - Bibelschätze! Natürlich sind Sie auch ohne Bibel zu dieser kostenlosen Ausstellung und zum Abschiedsgottesdienst eingeladen.

Abschiedsgottesdienst

Nach knapp 7 Jahren in der Pfarrgemeinde Freiburg West hat sich Gemeinédiakon Joost Wejwer auf eine landeskirchlich neu geschaffene „Stelle zur Stärkung des Evangelischen Profils Evangelischer Kindertagesstätten in Baden“ beworben, die er zum November 2017 antreten wird.

Wir laden herzlich ein zum Abschiedsgottesdienst am **Sonntag, 29. Oktober 2017 um 16 Uhr im Katharina-von-Bora-Haus**, bei dem Gemeindeglieder, katholische Geschwister, Ehrenamtliche und Stadtdekan Markus Engelhardt mitwirken werden.

Anschließend laden wir zu einem Stehempfang ein und freuen uns auf die Begegnungen, Grußworte und ausgestellten Bibelschätze.

Gabi Rolland – Vorsitzende des Ältestenkreises West
 Dieter Habel – Geschäftsführender Pfarrer PG West

Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf, wenn Sie ein Grußwort sprechen möchten: Pfarramt West, Petra Eschmann, Tel: 0761 – 27 66 42 / west.freiburg@kbz.ekiba.de

NACHGEDACHT

„Gottes Wort ist ein Blümlein.“ (Zitat Martin Luther)



MITTEILUNGEN

KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: se-freiburg-nordwest.de

Pfarrer Dr. Joachim Koffler	Hofackerstr. 35a, Tel. 0171 / 1907953 / eMail: koffler@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: St. Martin u. St. Canisius: nach Vereinbarung
Gemeindereferentin Sabine Vogel	Benzhauser Str. 3, Tel. 07665 / 930477 / e-Mail: vogel@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten nach Vereinbarung
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665 / 1705 / Fax 07665 / 930478 / eMail: st.martin@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr Fr 9.00 - 11.00 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761 / 16616, eMail: st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 10.30 - 12.00 und 16.00 - 17.30 Uhr
Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 0800/404433377 Kath.Telefonseelsorge:Tel. 0800/1110222	

Gottesdienste und Termine

Samstag, 14. Oktober 2017 - Heiliger Kallistus I.

09.00 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde
14.00 St. Thomas: Taufe von Tobias Reitmajer, Gabriel Ribeiro-Hartmann
16.30 St. P. Canisius Gemeindehaus - Raum 4: Sonntags-Café
18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe anschl. Eine-Welt-Verkauf - Gedenken an Gertrud Amberg; Hedwig und Alois Haschnik, Karl, Felicitas, Bruno und Johann Bialas / Irene Gawel, Lydia u. Konrad Nowack, Werner Gawel / Hans Peter Hog, Bernhard, Christa und Klaus Hog, Rudi Christ, Albert Löffler und Sascha Löffler / Katharina Weilert und Robert Weilert
19.00 St. Albert: Heilige Messe - Monatsmesse der Gemeinschaft christlichen Lebens (GCL) - Einladung an Alle!

Sonntag, 15. Oktober 2017 - 28. Sonntag im Jahreskreis

09.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde
09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde
10.00 St. Albert: Heilige Messe - parallel Kinderkirche - anschließend Kirchenkaffee
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde
18.00 Hl. Familie: Heilige Messe - parallel Kinderkirche
- Im Anschluss an den Gottesdienst gibt es noch Abendmusik zugunsten der Orgelsanierung. Anschließend Sektempfang.

Montag, 16. Oktober 2017 - Heilige Hedwig

12.30 Altenwerk St. Martin: Halbtagesfahrt zur Braunkopf-Ferme
17.45 St. P. Canisius Pfarrbüro Besprechungsraum: Glaubensgesprächskreis - Frauengestalten in der Bibel

Dienstag, 17. Oktober 2017 - Heiliger Ignatius von Antiochien

15.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Stadtteiltreff Betz.-Bisch.: Café und mehr - Singend in den Herbst - Feier anlässlich des 5-jährigen Jubiläums
15.00 St. Cyriak Cyriaksaal: Besinnungsnachmittag der Frauen im Cyriaksaal - 19.00 Uhr Gottesdienst in St. Cyriak
16.10 kfd St. P. Canisius: Hauptbahnhof - Elztalbahn: Besuch der Straußi in Buchholz
19.00 St. Cyriak: Heilige Messe - mit den Frauengemeinschaften Hl. Familie und St. Cyriak
20.00 St. Albert Albertsaal: Bildungswerk St. Albert: "Beten nützt nichts". Leitung: Dr. Joachim Koffler, Pfarrer der SE Freiburg Nordwest

Mittwoch, 18. Oktober 2017 - Heiliger Lukas

09.00 St. Albert: Heilige Messe
16.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Mosaik am Mittwoch - Begegnungscafé mit geflüchteten Menschen
19.00 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Sitzungsraum: Info-Treffen für die Rom-Wallfahrt der Ministranten
19.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Planung Adventsbasar
20.00 St. Martin: Bildungswerk St. Martin: Einladung zu einer kommentierten Probe für Interessierte zum Konzert am Freitag, 20.10. mit Chapelle de la Vigne (Einlass am 18.10.: 19.30 Uhr)

Donnerstag, 19. Oktober 2017 - Heiliger Paul vom Kreuz

12.15 St. P. Canisius: Innehalten zur Mittagszeit
12.30 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Mittagstisch
14.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Spielenachmittag
15.00 St. Albert Albertsaal: Geburtstagsfeier für Jubilare die Ihr 75., 80., 85., 90., 95., 100. Lebensjahr vollendet haben. Sie bekommen dazu eine persönliche Einladung.
18.00 St. Agatha: Heilige Messe Franz und Maria Brutscher, Josef und Karl Brutscher

Freitag, 20. Oktober 2017 - Heiliger Wendelin

07.00 Hl. Familie: Morgengebet in der Krypta - anschließend Frühstück
17.00 St. Albert: Beichtgelegenheit und offene Sprechstunde
18.30 St. Thomas: Rosenkranz
19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Maria Steiert und Erich Rombach; Franz und Elisabeth Nadler, Klaus Nadler, Josef und Maria Herbst
19.30 St. Martin: Konzert der "Chapelle de la Vigne". Eintritt: 10,00 Euro im Vorverkauf / Abendkasse: 15,00 Euro (Einlass ab 19.00 Uhr)
20.00 St. Albert Albertsaal: "Unterwegs auf dem Jakobsweg zwischen Pamplona und Burgos" - Präsentation der jugendlichen Pilgergruppe mit Bildern, Filmen und spanischen Köstlichkeiten, Spenden für die Reisekasse erbeten!

Samstag, 21. Oktober 2017 - Heilige Ursula und Gefährtinnen

13.30 St. Thomas: Taufe von Sophia Maria Kraft
17.30 St. P. Canisius: Gottesdienst der arabischen Gemeinde
18.00 St. Martin: Heilige Messe - Gedenken an Elisabeth Schwörer / Heinrich Graner
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Friedensgebet

Sonntag, 22. Oktober 2017 - 29. Sonntag im Jahreskreis

09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde

10.00 St. Albert: Heilige Messe - gestaltet vom MEF-Kreis, anschließend Verkauf fair gehandelter Waren

11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde

11.30 Hl. Familie: Jugendgottesdienst auf der Orgelepore

17.00 Ökumenischer Gottesdienst für Menschen in Scheidung und Trennung mit persönlicher Segnung zum Thema: "Loslassen und Freigeben" in der Kapelle St. Ursula, Landsknechtstr. 4 in Freiburg-Wiehre

17.15 St. Cyriak: Kinderkirche

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe mit dem Perú-Kreis zum Missio-Sonntag, anschl. Verkauf fair-gehandelter Waren

19.30 St. Cyriak: Konzert für Oboe und Orgel

Liebe Gemeindemitglieder und Mitfeiernde unserer Gottesdienste,

am letzten Sonntag haben wir Kaplan Siegfried Huber verabschiedet, der 5 Jahre lang überaus engagiert in unserer Seelsorgeeinheit mitgearbeitet hat. Mit seinem Weggang haben wir nun nicht mehr die Möglichkeit, an jedem Sonntag in jeder Pfarrkirche eine Sonntagsmesse anzubieten. Das ist ein schmerzlicher Einschnitt. Wir haben im Pfarrgemeinderat für eine Versuchsphase bis Ostern beschlossen, dass es am Sonntagvormittag um 10 Uhr eine regelmäßige wöchentliche Messfeier in St. Albert geben soll. Ausschlaggebend war für uns vor allem die gute Erreichbarkeit der Kirche. Am Samstag wird es abwechselnd in Landwasser und Hochdorf eine Vorabendmesse um 18 Uhr und am Sonntagabend abwechselnd in Lehen und Heilige Familie um 18 Uhr eine Messfeier geben. Dass dies gerade für Familien mit Kleinkindern eine besondere Herausforderung bedeutet, ist uns klar. Deshalb wollen wir in Zusammenarbeit mit den Gemeindeteams diese Probezeit im Januar auswerten und dann für die Zeit nach Ostern die Konsequenzen aus dieser Auswertung ziehen. Ich bitte Sie, sich auf die Probephase einzulassen und nicht schon vorher Ihre Entscheidung zu treffen. Die Erstellung eines Gottesdienstplanes braucht Zeit, Veränderungen sind nicht von heute auf morgen möglich.

An Weihnachten und Ostern wird es gesonderte Regelungen geben, ebenso, was die Erstkommuniongottesdienste und andere besondere Anlässe angeht. Bitte schauen Sie ins Pfarrblatt oder auf die Homepage! Ich lade Sie herzlich ein, Ihre Erfahrungen (positive und negative) den Gemeindeteams, dem Pfarrgemeinderat oder auch mir persönlich mitzuteilen. Ich verspreche Ihnen, dass wir alles anschauen und besprechen werden. Leider kann ich Ihnen nicht versprechen, dass die Entscheidung dann alle geäußerten Wünsche berücksichtigen kann, weil ich einfach mit meinen eigenen Möglichkeiten auch begrenzt bin. Bitte teilen Sie uns ebenso mit, ob die Feier von Wortgottesdiensten in der eigenen Pfarrkirche ein Angebot wäre, das Sie gerne annehmen möchten!

Ich weiß, dass die vor uns liegende Probephase nicht „optimal“ ist. Viel Kritik ist schon an mich herangetragen worden. Andererseits habe ich in den Großen Ferien auch erlebt, wie schön es ist, in einer volleren Kirche mit vollem Gesang Gottesdienst zu feiern. Es gilt nun wirklich, Erfahrungen zu sammeln und abzuwägen und dann eine vertretbare Lösung zu finden, die ein lebendiges Gottesdienst- und Gemeindeleben in unserer Seelsorgeeinheit fördert und stärkt. Ich danke Ihnen für Ihre Mithilfe und für Ihr Verständnis!

Pfarrer Joachim Koffler

300 Jahre St. Martin in Hochdorf: Vorhang hebt sich für das Martinsmucial am 11. und 12. November in Hochdorf

Anlässlich der 300-Jahr-Feier der Kirche St. Martin führen LaienschauspielerInnen, -sängerInnen und viele weitere Mitwirkende aus dem Freiburger Nordwesten ein Stück auf, das den Heiligen aus einer ganz anderen Perspektive zeigt - ein Bild Martins jenseits der legendären Mantelteilung - ein Bild, das den Menschen Martin ins Licht rückt.

seits der legendären Mantelteilung - ein Bild, das den Menschen Martin ins Licht rückt.

Am 11. und 12.11. hebt sich jeweils um 17 Uhr in der Martinskirche, Hochdorf der Vorhang zur Aufführung des Martinusmusicals „Auf Augenhöhe“ von Wolfgang Denzel, Andreas Glatz, Anja Haag, Christiane Höfer, Roman Mangold, Joachim Schmidt und Dominic Zäh.

Es spielen, singen und musizieren Kinder, Jugendliche und Erwachsene aus Hochdorf und aus der Seelsorgeeinheit.

Eintritt frei, Spenden erbeten!

Patrozinium in Freiburg-Hochdorf am 12. November 2017

Flohmarkt: Anlässlich des Patroziniums soll wie jedes Jahr ein Flohmarkt stattfinden.

Wenn Sie Flohmarktartikel bereitstellen wollen, können Sie diese während der Öffnungszeit des Pfarrbüros gerne abgeben. Falls keine Transportmöglichkeit besteht, können die „Flöhe“ auch abgeholt werden.

Vielen Dank !!

Kontakt über das Pfarrbüro Freiburg-Hochdorf, Tel: 07665/1705 oder per E-Mail st.martin@se-freiburg-nordwest.de

Kreativstand: Auch in diesem Jahr gibt es beim Patrozinium im November wieder einen Kreativstand, an dem wir verschiedenes Selbstgebasteltes anbieten.

Natürlich sollen in unserem Angebot die selbstgestrickten Socken, die leckeren Linzertorten und die vielfältigen Marmeladen nicht fehlen.

So freuen wir uns sehr, wenn uns liebe Menschen in Hochdorf wieder mit Ihren Spenden unterstützen.

Sie können dies im Pfarrbüro zu den Öffnungszeiten abgeben, oder an dem Wochenende.

Abendliche Orgelmusik am 15. Oktober in Hl. Familie

Im Anschluss an den Gottesdienst am Sonntag, den 15.10. um 18.00 Uhr gibt es zu Gunsten der Orgel eine kleine Abendmusik. Anschließend besteht die Möglichkeit, mit einem Glas Sekt den Abend abzurunden. Spenden für das 4. Register der Orgel sind erwünscht. Seit dem Beginn der Spendenaktion sind schon etwa € 3500 Spenden eingegangen. Herzlichen Dank allen Unterstützern!

Bildungswerk St. Albert: Beten nützt nichts

Am Dienstag, 17.10.2017, um 20.00 Uhr, im Albertsaaal, Sundgauallee 9.

Mit diesem provokanten Titel lädt der Referent, Pfarrer Joachim Koffler, ein, sich über das Beten in seiner Vielfalt Gedanken zu machen. Beten wir nur dann, wenn wir etwas wollen? Dürfen wir auch klagen? Welchen Platz in unserem Glauben hat der Lobpreis, das schweigende, das gesungene Gebet? Dieser Abend will uns anregen, über Sinn und Wesen des Betens – in gesprochener und gesungener Form – nachzudenken. Herzliche Einladung! Katharina Gatti und Team

St. Cyriak, Lehen: Konzert für Oboe und Orgel „Herbstklang“

am Sonntag, 22. Oktober 2017 um 19.30 Uhr.

Es erklingen Werke von O. E. Goepfert, H. Kössler, A. Marcello, A. Oliiva, und J. G. Rheinberger. Es spielen die Oboe Jintae Lee und an der Orgel M. Christina Yeo.

Eintritt frei, Spenden willkommen.

Bauunternehmen
Friedrich & Wortmann

- An-/Umbau
- Sanierung
- Trockenbau
- Trockenlegung
- Pflasterarbeiten

Grünlandstraße 24 Telefon 07665/9 47 23 16
 79108 FR-Hochdorf Handy 0171/8 81 95 15

Erfahrener Bauhelfer/Hausmeister

in Voll-oder Teilzeit gesucht. Einsatzort im Raum Freiburg.
 Führerschein erforderlich.

Bewerben Sie sich unter mariaelena.zwigard@cic-immo.de oder
 schriftlich bei der ACHTON GmbH, Sundgauallee 25 in 79114 Freiburg.

Wir suchen zum Sofortkauf:

Baugrundstück, Einfamilienhaus, Doppelhaus,
 Reihenhauses, Mehrfamilienhaus oder Eigentumswohnung

SÜDBAU - Telefon 07681 - 20 92 886
info@suedbau-freiburg.de

NATURHEILKUNDE für Rinder, Schweine,
 Pferde, Hunde und Katzen

Tierheilpraktikerin Andrea Keller
 88634 Herdwangen • Tel. 07557 928 16 28
 Mobil: 01525 363 4272 • www.tierheilpraktikerin-andrea-keller.de



SENDEN SIE ALL IHREN KUNDEN FESTTAGSWÜNSCHE
 MIT EINER GRUSSANZEIGE IN UNSEREN HEIMATBLÄTTERN



Bis 31.10.2017
 10 % Frühbucher-
Rabatt
 sichern!

Wer viel bucht,
 spart zusätzlich
5% bis 10%
 3 Ausgaben = 5%
 5 Ausgaben = 10%

Bei
 Onlinebuchung
5%
 sparen!

Der neue **Musterkatalog** für Ihre
 Weihnachts- und Neujahrsgrüße ist da.

DURCHSTÖBERN SIE ONLINE UNSEREN KATALOG



PRIMOVERLAGSDRUCK ANTON STÄHLE E.K.
 Meßkircher Straße 45 | 78333 Stockach
 Tel. 07771/9317-11 | Fax 07771/9317-60
anzeigen@primo-stockach.de | www.primo-stockach.de

*Selbstständige Beraterin
 für Pampered Chef*

JENNY BARDOS

Mobil: +49 (0)175 2000001
 E-Mail: jennybardos79@gmail.com

Web: bardos.shop-pamperedchef.de

Verwandeln Sie Ihren Ofen in einen Steinofen!

HOTEL
 AM STADTGARTEN

Unser Haus ist ein idealer Ausgangspunkt für Ihren Aufenthalt am
 Bodensee, da es im Herzen der Stadt Radolfzell liegt, direkt am Stadt-
 garten und nur 5 Gehminuten vom See und Bahnhof entfernt ist.



Höllturmpassage 2 • 78315 Radolfzell am Bodensee
 Tel. 07732/92 46-0 • Mail: info@hotel-am-stadtgarten.de
www.hotel-am-stadtgarten.de

Miele *Gebr. Schlosser*

Nutzen Sie die Vorteile Ihres Miele Premium Partners!

- Miele Kundendienst
- Verkauf durch geschulte Fachkräfte
- Kompetenter Service für Ersatzteile und Zubehör
- Miele Shop

ELEKTROFACHGESCHÄFT UND KÜCHENSTUDIO

Inhaber: Stefan Ernst
 Kußmaulstraße 1
 79114 Freiburg
 Telefon 07 61 / 8 38 12
 Telefax 07 61 / 89 27 27
 www.gebr-schlosser.de

fachgerechter Gehölzschnitt	Baumpflege & Fällung	Heckenschnitt
-----------------------------	----------------------	---------------



Gärten Werner
 Gestaltung · Pflege · Verleih

Auch Ihr Garten braucht den richtigen Schnitt!

www.garten-werner.de

Michael Werner, Gärtnermeister, 79224 Umkirch, Tel. 07665-940279

Cadeaux

Herbsttritt
 Geschenke & Dekorationen

Accessoires für Haus und Garten
 Pfiffige Geschenkverpackungen
 Dekoratives Florales

Naturseifen aus Seifenmanufaktur
 Gourmetspezialitäten
 Geschenkbücher
 Karten

Cadeaux Herbsttritt Herrenstrasse 33 79232 March
Öffnungszeiten: Dienstag - Samstag: 9.30h - 12.30h
 Dienstag, Mittwoch & Freitag: 15.00h - 18.00h, Montags geschlossen
 Tel.: 07665-941 56 03 Fax: 07665-941 56 06 info@cadeaux-herbsttritt.de
 www.cadeaux-herbsttritt.de

Was ist Ihre Immobilie wert ?



Wenn Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung im Raum Freiburg verkaufen möchten, sollten Sie mit einem kompetenten und zuverlässigen Partner arbeiten.

Als Dipl. Sachverständiger (DIA) für bebauete und unbebaute Grundstücke, für Mieten und Pachten, stehe ich Ihnen selbstverständlich für die Ermittlung des Verkaufspreises und der möglichen Verkaufszeit zur Verfügung.

Tobias Kessler · Immobilien · Bewertungen · Baufinanzierungen
 Mitglied im IVD
 Schwabentorring 5 · 79098 Freiburg
 Telefon 0761- 211 97 79 · www.kesslerimmobilien.de


maler
albert kiefer
 GMBH
 Restaurator im Handwerk

Malerarbeiten · Tapezierarbeiten · Fassadengestaltung · Vollwärmeschutz
 Bodenbeläge · Dekorative und historische Techniken · Vergoldungen

79110 FREIBURG · www.malerbetrieb-kiefer.de · Tel. 0761 / 80 01 35

Über 25 Jahre

Hausgeräte-Kundendienst

Telefon 0 76 65 / 93 90 18 7 - Fax 93 90 18 9
 Günstiger Stundensatz, Fahrauslagen nur 8,00 €

Manfred Hartmann & Michael Göhrig
 Eschenweg 3
 79232 March
 Telefon 07665-9 39 01 87
 Telefax 07665-9 39 01 89

HARTMANN & RILUST

Verkauf - Beratung - Service

AEG & Miele Vertragshändler

Reparaturen von Haushaltsgeräten aller Fabrikate


WINTER

- Solar
- Sanitär
- Heizung
- Blechnerei
- Kundendienst

Dorfstraße 34
 79232 March-Hugstetten
 Telefon 076 65 22 05
 Telefax 076 65 40 27
 www.winter-sanitaer-heizung.de
 winter-sanitaer-march@t-online.de

NEUERÖFFNUNG
 WOCHENENDE DER OFFENEN TÜR
 14. + 15. OKTOBER
 AUSSTELLUNGSHALLE MIT 260M²
 MARIE-CURIE-STRASSE 4, 79211 DENZLINGEN
 WWW.GRABMALZENTRUM-BREISGAU.DE
 07666 90 23 888

Seit über 25 Jahren erfolgreich!

Holz ist Müller schön !!

www.schreinerei-muellerschoen.de

ERÖFFNUNGSGUTSCHEIN



150 €

GRABMAL ZENTRUM BREISGAU

gültig gegen Vorlage
 am Eröffnungswochenende
 beim Kauf eines Grabsteines
 (ausgenommen Baumfeldplatten)



■ Aktionscode P-2017-04

VERGOLDEN SIE SICH DEN HERBST

6 Anzeigen schalten

4 Anzeigen bezahlen*

Unsere beliebteste Aktion ist wieder da!

Die Ferien sind vorbei und das Geschäftsleben kommt wieder in Fahrt. Starten Sie mit neuem Schwung in den Herbst! Rabattierte Anzeigen im „Blättle“ bringen Ihren geschäftlichen Erfolg auf Touren.

Unsere Aktion gilt vom 4.9. - 29.10.17 in den Kalenderwochen 36 | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 & 43.

Es gelten unsere AGB (siehe www.primo-stockach.de) und unsere aktuelle Preisliste Nr. 18 (Stand: Januar 2017).

*Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre **druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagendaten bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche**. Ebenfalls bitten wir um die **Abbuchungserlaubnis**, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Ihre Anzeigenschaltung muss durch **sechs teilbar** (wöchentliche Erscheinungsweise) oder durch **vier teilbar** (14-tägige Erscheinungsweise) sein und in **sechs/ vier aufeinanderfolgenden Wochen** geschaltet werden. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig.

Die ADRESSE vor Ort!

Handel | Handwerk | Gewerbe

Special

673

REUTE | VÖRSTETTEN | HOCHDORF | MARCH



FACHMARKT MASCHINEN - WERKZEUGE - EISENWAREN

Das Programm für Sauberkeit!

Reinigungsgeräte für Profis und Heimwerker



Hochdruckreiniger - Kehrmaschinen
Nass-/Trockensauger und viele weitere
Helfer für Profis und Heimwerker!

KÄRCHER

Wir beraten Sie gerne.

**Hiss Fachmarkt GmbH • 79356 Eichstetten
Bruckmatten 45 • Telefon 0 76 63 / 9 38 60**



- **Maurer- und Betonbauarbeiten aller Art**
- **Erd- u. Kanalisationsarbeiten**
- **Aus- u. Umbauten**
- **Altbausanierung**
- **Abrissarbeiten**
- **Betonsanierung**
- **Reparaturarbeiten**

Harald Wurch
Bauunternehmung
Meisterbetrieb im
Hoch- u. Tiefbau

Im Winkel 14
79232 March
Tel. 07665 - 947 58 27
Fax 07665 - 947 58 26
Handy 0171 - 427 48 37



Dreher

Ihr Stuckateurmeister

79224 Umkirch
Im Stöckacker 9

Fernruf:
0 76 65 - 53 67
Fax: 0 76 65 - 9 91 16

Karl-Heinz Dreher
E-mail: info@dreher-umkirch.de

Paul Schmieder
Fenster & Türen

Beratung Planung
Montage Kundendienst

Waidmattenstraße 6
79232 March-Buchheim

Tel.: 07665 / 13 43
Fax: 07665 / 48 03

PaX
FENSTER UND TÜREN

www.schmieder-fenster-tueren.de



- **Fliesen**
- **Platten**
- **Mosaikleger**

Ein Stück Lebensqualität!

Gescheidstraße 5 • 79110 Freiburg
☎ 0761/80 92 38 • www.fliesenerlebnis.de



Verstopfte Rohre

in Küche, Bad, WC, Keller
privat oder Gewerbe?

Schirmeier Notdienst Tag und Nacht
Tel. 0761 - 8 70 68 53, mobil: 0174 - 3 34 74 85

Sonnenschutztechnik
BERATUNG | PLANUNG | VERKAUF | MONTAGE



ROLLADEN | JALOUSIEN | MARKISEN | GARAGENTORE | TERRASSENDÄCHER

Abriechstr. 8 • 79108 Freiburg • Tel. 0761 / 13 20 54 • Fax 13 20 55
www.mathis-sonnenschutz.de • info@mathis-sonnenschutz.de

Die ADRESSE vor Ort!

Handel | Handwerk | Gewerbe

Special

Nächstes Themenspezial in **KW 47**

Anzeigenschluss: Mo, 13.11.
Themen-Spezial-Code: 673

Weitere Informationen erhalten Sie unter www.primo-stockach.de/sonderseiten oder in unserer aktuellen Anzeigen-Preisliste.

Wir beraten Sie gerne:

Telefon 07771/9317-100
E-Mail sonderseiten@primo-stockach.de

PRIMOVERLAG
Heimat, Deine Blätter.

Baumpflegezeit

- Kronenpflegeschnitt ● Obstbaumschnitt
- Totholz entfernen ● Fällungen



Stefan Gärtner

Landschaftspflege
Bergstraße 7 · 79331 Teningen
Telefon 0 76 41 / 95 45 07
Mobil 01 75 / 2 96 97 82

Botech

Fachhandel für:

- Hitachi
- Husqvarna
- Dr. Schulze
- Diamantwerkzeuge
- Bohrkronen

SÄGEN •
BOHREN •
ABBRUCH

ÜBER
22
JAHRE

VERMIETUNG •
BERATUNG •
VERKAUF

Betonsägen,
Kernbohrungen,
Abbruchtechnik,
Asbestsanierung

Bau-, Garten- und
Reinigungsgeräte, Beton-
fräsen, Parkettschleifer,
Steintrennsägen u.v.m.

79108 FREIBURG • Tel. 0761 / 4 30 31 • www.botech-gmbh.de



HILDMANN

MALER | AUSBAUARBEITEN

WWW.MALER-HILDMANN.DE

MIT **OESTREICHER** REISEN

Heinrich Oestreicher · Hauptstr. 24 · 79348 Freiamt · Tel. 0 76 45 / 424 · Fax 88 69

Busreisen 2017 Weitere Reisen unter www.oestreicher-reisen.de

Termin:	Tage	Reiseziele		€
19.10.-22.10.	4	Pachmairs-Zillertaler Musikantengaudi, <u>kein EZ-Zuschlag</u>	DZ/HP	395,-
20.10.-26.10.	7	Naturschätze der Nordadria Malerischer Herbst in Kroatien	DZ/HP	649,-
30.11.-03.12.	4	Berg-Advent im Allgäu	DZ/HP	399,-
07.12.-10.12.	4	Advent im Bayerischen Wald mit Besuch von Passau	DZ/HP	347,-
14.12.-17.12.	4	Adventskonzert mit den Kastelruther Spatzen	DZ/HP	391,-
22.12.-26.12.	5	Weihnachten in Obsteig/Tirol mit Innsbruck	DZ/HP	573,-
22.12.-26.12.	5	Weihnachten in Südtirol mit Bozen und Meran	DZ/HP	491,-
23.12.-27.12.	5	Weihnachten in Salzburg	DZ/HP	619,-
23.12.-02.01.	11	Weihnachten und Silvester in Salzburg	DZ/HP	1.349,-
29.12.-02.01.	5	Silvester in Salzburg	DZ/HP	758,-
29.12.-02.01.	5	Zum Jahreswechsel ins Berchtesgadener Land mit Chiemgau-Rundfahrt	DZ/HP	573,-

Bus-Tagesreisen 2017 Weitere Reisen unter www.oestreicher-reisen.de

14.10.	06.30	Jungfrauoch/CH Top of EUROPE auf 3454 m ü. Meer inkl. Bahnfahrt	148,-
		Mittagsmenü, Kaffee- oder Teebon	
15.10.	04.00	Lago Maggiore Markt in Cannobio (5 Std.)	39,-
21.10.	07.30	Lötschberg-Basistunnel-Besichtigung (modernster Eisenbahntunnel der Welt) inkl. Führung Tunnel, Betriebszentrale + Interventionszentrum/-Treppe	63,-
22.10.	08.00	Musical Stuttgart „Mary Poppins“ Kat. 1 = 151,- Kat. 2	135.50,-
22.10.	08.00	Mercedes-Benz oder Porsche Museum Stuttgart, RF 17.00 Uhr inkl. Eintritt	38,-
28.10.	09.00	Royal Palace in Kirrwiller/Elsass (Show Miss et Mystere) inkl. 3-Gang-Menü (5 Std.) RF ca. 18.00 Uhr	93,-
04.11.	07.00	Outletcity Metzingen oder Aufenthalt in der Fachwerkstadt Reutlingen	29,-
05.11.	12.30	Konzert „Die Schäfer“ im Haus des Gastes in Schonach Beginn: 16.00 Uhr Rückfahrt 19.30 Uhr	Block A 47,- Block B 44,-
07.11.	12.30	Oestreichers gemütlich fröhliche Kaffeefahrt	17,-
15.11.	06.30	Werksbesichtigung bei Mercedes Benz in Sindelfingen	39,-
18.11.	00.30	AGRITECHNICA Hannover - weltgrößte Landtechnik-Messe inkl. Eintritt Aufenthalt ca. 9 Std. nur Fahrt	95,- 72,-
18.11.	09.00	Soultzmatt/Variété im neuen Kabarett mit Revue und Menü Douceur	89,-
22.11.	17.00	Exzellent-Kulinarische Dinnershow im Bohrerhof, Hartheim	88,-
26.11.	15.30	Exzellent-Kulinarische Dinnershow im Bohrerhof, Hartheim	88,-
27.11.	07.30	Berner Zwiebelmarkt -traditionelles Volksfest rund um die Zwiebel (5 Std.)	28,-
<u>Vorschau 2018 Karten bitte bis Anfang November buchen</u>			
22.02.	14.30	Andre Rieu & sein Johann Strauss Orchester in Stuttgart	PK 2 113,-
2018		Schleyer-Halle	PK 1 128,-
11.03.	08.00	Apassionata Pferdeshow mit Musikern und Tänzer in Stuttgart	PK 2 82,-
2018		Schleyer-Halle	PK 1 90,-

Info/Buchung Mo.-Fr. 8.30 - 12.00 + 13.30 - 17.30 Uhr

Tel. 07645 - 913457 • 07645 - 424

Geschenk-Tipp: Ein „Reisegutschein“

Ausführung von:

- Keramischen Wand- & Bodenbelägen
- Abdichten & Belegen von Balkonen
- Marmor-Fensterbänke
- Treppenbeläge aller Art

Fliesen Beyer
GmbH

Feldstraße 59/61
77972 Mahlberg

Tel. 07822/867 38 33
Fax 07822/867 38 34

info@fliesenbeyer.de
www.fliesenbeyer.de

Unser kompetentes Team bei allen Fragen rund um Ihr Fahrzeug.



Stefanie Schonhart
Information & Koordination

Tatjana Vlas
Information & Koordination



Mark Frey
Serviceberater

Thomas Lukas
Gewerbekundenbetreuer,
Stellvertr. Serviceleiter

Stefan Klopfer
Betriebsleiter

Unser Rundum-Service:

- > Garantie- und Kulanzservice
- > Gebrauchtwagen-garantieservice
- > kostenloser Hol- und Bringdienst im Umkreis 50 km
- > Leasing-service
- > Fuhrparkmanagement
- > Reifenservice & Einlagerung
- > u.v.m.

Schmolck

Emil Schmolck GmbH
ŠKODA Partner, Bosch-Service & VW-Service
Am Elzdam 2, 79312 Emmendingen
Tel. 07641 4602-500
Fax 07641 4602-8500



AUTOHAUS SCHRÖDER

Gewerbegebiet Hochdorf • Hanferstraße 25 • Telefon 07 61 / 13 54 54
www.autohaus-schroeder.de

artofsilver.de

art of silver...
et cetera

Gold & Silberschmiede
B. Gessner-Schledorn
Hanferstrasse 28
79108 Freiburg
Tel. +49(0) 761.1514621
service@artofsilver.de

Goldschmiede von Anfertigungen bis Zisilieren

Sascha **KOBSCHE** Unfallreparaturen
Lackierzentrum

*Meisterbetrieb • Verbindliche faire Festpreise
Verbindliche Termine • Qualifiziertes Fachpersonal
Wir beraten Sie an Ihrem Fahrzeug!*

- Unfallabwicklung
- Autolackierungen
- Industrielackierungen
- Kfz-Reparaturen
- Glasschäden
- Reifendienst/Einlagerung
- Abschleppdienst
- Hol- und Bringdienst
- Fahrzeugaufbereitung

**Der Fachmann für Ihr Auto in Reute.
Für alle Fahrzeuge.**

☎ 0 76 41 / 61 46

**Sascha Kobsch • Kreuzmattenstr. 20
79276 Reute • Fax 0 76 41/5 48 05**

Laser-Praxis Hartmann

Medizinische und ästhetische Lasermedizin mit 5 verschiedenen Lasergeräten

Faltenbehandlung

- Faltenbehandlung mit Laser und/oder Unterspritzung
- Dauerhafte Haarentfernung
- Tätowierungsentfernung

- Entfernung von verschiedenen Hautveränderungen
- Beseitigung von störenden Gefäßen
- Warzenentfernung und Nagelpilzbehandlung mit Laser
- Injektions-Lipolyse Fettwegspritze
- Mesotherapie

Dr. med. Brigitte Hartmann
Milchhofstraße 1b
79312 Emmendingen
Telefon 07641-954 34 08
dr.hartmann@laserpraxis-hartmann.de
www.laserpraxis-hartmann.de

KRUPS • SIEMENS • BOSCH • MELITTA • AEG

GUTSCHEIN

für eine Reparatur Ihres defekten Kaffeeautomaten im Wert von 10 Euro

**SERVICECENTER
ZIMMERMANN** AG

Im Internet unter: www.servicecenter-zimmermann.de

Tullastraße 84, 79108 Freiburg
Einfahrt Möbel Roller/Mc Donalds
Tel. 0761-507 115 oder -507 117

Gasthaus Wölfe Mühle
 Kreuzmattenstrasse 16 Reute im Gewerbegebiet

3 Gang - Sonntagsmenü für 9,60€
 Tagessuppe - Wildragout mit Spätzle - Tagesdessert
 Fam. Steigner freut sich auf Ihre Reservierung 07641-9337973

NATÜRLICH | Adalbert Fallert
 Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung
 Bestattungen • Überführungen**
 Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Fallert-Heudorf
 Dorfstraße 20
 79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07
 Fax: 07665/28 25
 info@natuerlich-faller.de

Derzeit über 100 Angebote von

Wohnungen - Häuser - MFH und
 Ferienimmobilien in Freiburg, Bad
 Krozingen, Bruchsal, Ehrenkirchen,
 Konstanz, Offenburg und am
 Lago Maggiore. Alle Objekte unter:



www.holtz-immobilien.de

Ihr Ansprechpartner:
 Rudi Dölter 07 61 - 21 48 07 37



CHIC'ORIA
 KÖSTLICH AMÜSIERT!

Bohrerhof

4-Gang-Menü
 inkl. Showprogramm
 ab 85€ (Getränke extra)

17.11. -
 17.12.2017

Bohrerhof · Bachstraße 6
 D-79258 Hartheim-Feldkirch
 www.bohrerhof.de

INFOS & TICKETS: 0 76 33 / 9 23 32 12 0

Danke



Liebe Kundinnen und Kunden,
 ich möchte mich an dieser Stelle für die Glückwünsche und die zahlreichen Geschenke anlässlich unseres 30 jährigen Betriebsjubiläum bedanken. Mein Dank gilt auch insbesondere meinen Mitarbeiterinnen für die langjährige Treue zum Unternehmen. Bedanken möchte ich mich auch bei Herrn Bürgermeister Mursa und den Kollegen vom Marcher Wirtschaftskreis für Ihr Kommen und die überbrachten Glückwünsche.



Salon Ellen
 ... immer ein Schnitt voraus

March-Holzhausen • Benzhauser Str. 8 •
 Telefon: 07665 - 1887 • www.salon-ellen.de



Hochdorf aktuell
 Amtsblatt des Stadtrats
 Freiburg-Hochdorf m. Benzhausen

Ihre Anzeige soll in der KW 43 erscheinen?
Dann buchen Sie ein Tag früher!
 ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR KW 43: **Dienstag, 24.10. um 15 Uhr**

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihre Anzeige für KW 43 spätestens am **Donnerstag, 19.10.2017 um 9 Uhr** im Verlag eingehen.

PRIMOVERLAG
 Heimat, Deine Blätter.

Telefon: 0 77 71/ 93 17-11
 Telefax: 0 77 71/ 93 17-40
 E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de

Teil-Räumungsverkauf 12. bis 21. Oktober 2017
Hochwertige Ausstellungstücke stark reduziert!*

Wir gestalten ein neues **Stressless®** - Studio

Jetzt **mehr als 68** Relaxsessel & Sofas im Abverkauf!
Die Gelegenheit günstig einen Stressless® zu erwerben!

MÖBELHAUS Hettiger
 Bad Krozingen-Biengen
 Elsässer Straße 9
 Gewerbegebiet - Tel. 0 76 33 30 05

Verkaufsoffener Sonntag
 15. Oktober 2017
 geöffnet von 13-18 Uhr

• Polstermöbel
 • Wohnwände
 • Essgruppen
 • Schlafzimmer
 • Einzelmöbel

jetzt bis zu 53%

*z. B. Einzelstücke, diverse
 Ausstellungs- und Auslaufmodelle